Bijzondere verkoopsvoorwaarden VANDEN AVENNE COMMODITIES n.v.

1) Toepassingsgebied: Alle commerciële transacties gesloten tussen de naamloze vennootschap Vanden Avenne Commodities, waarvan de zetel gevestigd is te 8500 Kortrijk, Engelse Wandeling 2-F3, België, BTW BE 0402.763.301 (hierna "VDA") als verkoper en de klant als koper worden beheerst door onderhavige bijzondere voorwaarden.

VDA bezit als hoofdactiviteit de handel in en distributie van plantaardige grondstoffen (hierna "Producten") en houdt eraan louter te verkopen aan professionele klanten. In het geval de klant meent dat hij niet als professionele koper beschouwd kan worden, dient de klant uitdrukkelijk en voorafgaandelijk hiervan melding te maken aan VDA. De verkoopcontracten met klanten kunnen al dan niet worden gesloten met behulp van een makelaar die wordt geacht de overeenkomst te bemiddelen en te sluiten op basis van een volmacht hiertoe verkregen van VDA, behoudens uitdrukkelijke correctie van VDA binnen de 24 uur na ontvangst van de schriftelijke bevestiging van de makelaar dat de overeenkomst is afgesloten.

Door zijn bestelling/aankoop erkent de klant kennis te hebben genomen van huidige voorwaarden van VDA en deze te aanvaarden. Huidige voorwaarden fungeren als bijzondere voorwaarden ten aanzien van de standaard handelscontracten van verenigingen of associaties volgens de welke wordt gehandeld in de sector van de plantaardige grondstoffen en dewelke worden erkend als algemeen geldende sectorvoorwaarden (afhankelijk van de aard van de Producten die het voorwerp uitmaken van de transactie) en zoals van toepassing in de regio waar de transactie met de koper wordt gesloten en waarvan uitdrukkelijke melding wordt gemaakt op de offerte/orderbevestiging en door de klant aldus gekend en aanvaard. In het geval van eventuele tegenstrijdigheden tussen de sectorspecifieke voorwaarden en onderhavige voorwaarden zullen laatstgenoemde primeren.

Deze voorwaarden hebben in ieder geval voorrang op eventuele voorwaarden van de klant, zelfs indien deze bepalen als enige te gelden.

VDA houdt zich het recht voor deze voorwaarden op ieder moment aan te passen of te wijzigen. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om deze voorwaarden regelmatig te raadplegen.

De eventuele nietigheid van één of meerdere bedingen uit deze voorwaarden, doet geen afbreuk aan de toepasselijkheid van alle andere clausules. Ingeval van nietigheid van één van de bepalingen, zullen VDA en de klant, in de mate van het mogelijke en volgens hun loyaliteit en overtuiging, onderhandelen om de nietige bepaling te vervangen door een equivalente bepaling die beantwoordt aan de algemene geest van onderhavige voorwaarden.

Het feit dat VDA nalaat de strikte toepassing van een van de bepalingen van deze voorwaarden te eisen, kan niet worden beschouwd als een stilzwijgende afstand van de rechten waarover VDA krachtens deze voorwaarden beschikt en verhindert VDA niet om later de strikte naleving van die bepalingen te eisen.

2) Offerte: Offertes van VDA zijn geheel vrijblijvend en slechts te beschouwen als een uitnodiging tot aankoop of het plaatsen van een bestelling door de klant, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld.

Een offerte is slechts geldig voor de specifieke opdracht waarop ze betrekking heeft en geldt dus niet automatisch voor volgende gelijkaardige opdrachten. Offertes omvatten enkel die Producten die er uitdrukkelijk in vermeld worden en gelden louter voor de duurtijd waarvan zij uitdrukkelijk melding maken.

Alle bij de offerte vermelde productinformatie, al dan niet in de vorm van productfiches, is louter gebaseerd op actuele informatie zonder enige contractuele garantie vanwege VDA en ontheft de klant in geen geval van zijn verplichting om zelf de nodige informatie en advies in te winnen dienaangaande.

3) Totstandkoming: Een overeenkomst komt pas tot stand na schriftelijke of elektronische bevestiging van de bestelling van een klant door een persoon bevoegd om VDA te verbinden (door een bevoegd personeelslid van VDA en/of door een gevolmachtigde makelaar cfr. art. 1), behoudens correctie door VDA binnen de 24 uur (cfr. art. 1).

Eventuele wijzigingen en/of aanvullingen van de overeenkomst na de totstandkoming ervan zijn slechts geldig na schriftelijk akkoord van de klant en VDA, o.a. m.b.t. de betalingsvoorwaarden, de bestelde Producten en de uitvoeringstermijn(en).

Bij annulatie van een aankoop door de klant voorafgaand aan de levering, zelfs gedeeltelijk, behoudt VDA zich het recht voor om aan de klant een schadevergoeding aan te rekenen conform de relevante algemeen geldende sectorvoorwaarden.

4) Prijs: Alle prijzen zijn uitgedrukt in de valuta zoals aangeduid in de bestelling/aankoop van de klant en zijn exclusief BTW, eventuele leverings-, verzendings- of andere administratieve kosten, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld.

De Producten worden steeds verkocht aan de prijzen zoals geldend op het ogenblik van de totstandkoming van de aankoop, behoudens andersluidend beding in de sectorspecifieke voorwaarden waaraan door VDA expliciete voorrang zou worden gegeven, dan wel behoudens andersluidende bepaling in de schriftelijke overeenkomst tussen de klant en VDA.

Voor zover de prijzen zijn gebaseerd op de alsdan geldende overheidslasten, vervoerskosten (bvb toepasselijke watertoeslagen) en verzekeringspremies en/of andere kosten is VDA in geval van verhoging of verlaging van één of meer van deze prijsfactoren gerechtigd haar prijzen dienovereenkomstig te verhogen c.q. te verlagen en dit in overeenstemming met de wettelijk toegelaten normen.

5) Levering: Opgave van de te verwachten periode van levering is steeds bij benadering. Het overschrijden van de voorziene periode kan onder geen enkele voorwaarde, behoudens in het geval van opzet in hoofde van VDA, aanleiding geven tot schadevergoeding of ontbinding van de overeenkomst ten laste van VDA.

Te allen tijde houdt VDA zich het recht voor om de bestelde hoeveelheid van de Producten te leveren met een tolerantie van 5%.

Wijzigingen in de bestelling doen de vooropgestelde leverperiodes automatisch vervallen. VDA is in geen geval aansprakelijk voor vertragingen, opgelopen als gevolg van het in gebreke blijven van leveranciers, de klant en/of enige andere derde. Overschrijding van de levertermijn door VDA ontheft de klant niet van zijn verplichtingen. VDA behoudt zich het recht voor om gedeeltelijke leveringen te doen voor wat betreft om het even welke bestelling.

Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, worden de Producten geleverd Ex Works (Incoterms® 2010) op het ogenblik en de plaats waar de Producten worden geladen, behalve indien uitdrukkelijk anders overeengekomen tussen partijen. Eventuele kosten van inontvangstname van de Producten zijn steeds ten laste van de klant. Ophaling door de klant zelf gebeurt steeds op diens eigen kosten en risico, en op de door VDA aangegeven tijd en plaats. Eventuele bijkomende kosten van inontvangstname van de Producten zijn steeds ten laste van de klant.

Als de gekochte Producten niet in ontvangst zijn genomen door de klant binnen de door VDA gemelde leverperiode, kunnen zij zonder enige ingebrekestelling opgeslagen worden op initiatief van VDA, voor rekening en risico van de klant. De hieruit volgende opslagkosten zijn forfaitair bepaald op 1 % van de totale verkoopsprijs en 2,50 EUR per ton silohuur per begonnen kalendermaand. Bij niet-inontvangstname door de klant kan VDA er eveneens voor opteren om zonder enige ingebrekestelling de overeenkomst als geannuleerd te beschouwen (met een schadevergoeding tot gevolg, zoals beschreven in artikel 3), dan wel de initieel overeengekomen prijs van de Producten te verhogen. In ieder geval is VDA vrij om naar eigen goeddunken te beslissen voor welk van bovenstaande gevolgen zij opteert bij niet-inontvangstname door de klant, dan wel voorrang te geven aan de regels die de sectorspecifieke en/of de producentspecifieke voorwaarden dienaangaande voorschrijven.

De Producten worden steeds in bulk geleverd. Het door VDA effectief geleverde gewicht, of aangeduide hoeveelheden gelden als enige basis voor de facturatie.

6) Zichtbare/verborgen gebreken en klachten: Afwijkingen die in de sector gebruikelijk zijn, of die binnen het kader van de normale productie/levering vallen, worden door VDA voorbehouden.

De Producten van VDA betreffen een natuurproduct en worden verkocht met hun potentiële natuurlijke gebreken. Kleine variaties in onder meer kleur, smaak, vorm of structuur zijn steeds mogelijk, alsook de aanwezigheid van vreemde bestanddelen (waaronder onder meer wordt begrepen: hetzij zichtbare en onzichtbare onzuiverheden, hetzij goederen andere dan de Producten die het voorwerp van de verkoop uitmaken) en die de normale bestemming van de Producten niet hinderen. Dergelijke geringe afwijkingen met de gebruikelijke toleranties zullen voor de klant geen grond kunnen vormen voor klachten, het vragen van schadevergoeding of een verzoek tot annulering van de bestelling. De klant moet direct bij de levering van het Product een eerste verificatie uitvoeren met betrekking tot alle kenmerken van de Producten die direct verifieerbaar zijn. Deze onmiddellijke verificatieplicht heeft onder meer betrekking op: (louter exemplatieve opsomming) hoeveelheid en afmetingen, conformiteit van de levering, zichtbare gebreken, juiste locatie(s), etc. De klant dient direct verifieerbare afwijkingen, op straffe van verval, binnen de 24 uur na levering en in elk geval voor ingebruikname schriftelijk aan VDA over te maken.

Verborgen gebreken dienen binnen de 30 dagen vanaf datum van levering van de producten (pakbon), maar in ieder geval 48 uur na ontdekking ervan, aangetekend aan VDA te worden meegedeeld. De aansprakelijkheid van VDA voor verborgen gebreken is beperkt tot de wettelijke waarborg, op voorwaarde dat het verborgen gebrek bestond op het tijdstip van levering en voor zover het verborgen gebrek de Producten ongeschikt maakt voor het gebruik waartoe het bestemd is, dan wel het gebruik aanzienlijk vermindert.

In het geval de klant geen gebruik maakt van het controlemoment bij levering tot het nemen van een tegenstelbare staal, conform de sectorspecifieke voorwaarden, dat plaatsvindt bij het aanbieden van de Producten voor afname, komen partijen overeen dat VDA geen gebrekkig Product kan worden verweten.

Voorafgaandelijk tegenstelbaar afgenomen monsters van de Producten kunnen louter worden gebruikt in het geval van discussie tussen partijen.

Indien geen klachten worden meegedeeld binnen voormelde termijnen of volgens voormelde voorwaarden, wordt de klant geacht de levering te hebben goedgekeurd en aanvaard. Op straffe van onontvankelijkheid van de klacht moet de klant kunnen bewijzen dat hij de Producten zowel voor als na het ontdekken van de gebreken correct bewaard heeft.

Na het constateren van enig gebrek is iedere klant verplicht om het verder gebruik van het desbetreffende Product onmiddellijk te staken en voorts al het redelijke te doen en te laten doen ter voorkoming van (verdere) schade en correcte bewaring van de Producten op straffe van onontvankelijkheid van de klacht. De aansprakelijkheid voor verborgen gebreken is in geen geval van toepassing indien de schade veroorzaakt is door een foutief gebruik of foutieve bewaring of behandeling van het Product.

De klant mag in geen geval de Producten terugsturen aan VDA op grond van dit artikel zonder voorafgaandelijk akkoord van laatstgenoemde. VDA behoudt zich het recht voor om samen met de klant, ter plaatse de gebreken te gaan vaststellen en de oorzaak ervan na te gaan. VDA is in geen geval verantwoordelijk voor het verlies van of schade aan geretourneerde Producten, tot wanneer deze door VDA in haar magazijnen werden aanvaard.

Elke aanspraak op grond van dit artikel vervalt bij verwerking, verbruik, verandering door de klant of door derden of ingeval van abnormale of buitengewone aanwending van de Producten of schade veroorzaakt door overmacht.

De klant is gehouden tot vergoeding van de kosten gemaakt naar aanleiding van onterechte klachten.

De waarborgen die VDA aan de klant aanbiedt blijven naar eigen keuze en inzicht van VDA beperkt tot (geheel of gedeeltelijke): (i) vervanging (ii) terugname van de betreffende Producten, met creditering aan de klant.

In geen geval staat VDA in voor de kosten van teruggenomen Producten.

7) Betaling: Tenzij anders overeengekomen zijn alle facturen van VDA steeds integraal betaalbaar binnen de termijn zoals vermeld op de factuur, in de valuta zoals vermeld op de factuur en zonder enige korting op factuurdatum.

Te allen tijde behoudt VDA zich het recht voor een voorschot te eisen, dan wel een voorafbetaling te vragen van een geheel of gedeelte van de prijs van de Producten.

De eventuele acceptatie van wisselbrieven als betaling doet geen schuldhernieuwing ontstaan. Ongeacht de betalingswijze blijft de oorspronkelijke overeenkomst en de verbintenissen daarin opgenomen bestaan.

Facturen kunnen enkel geldig schriftelijk worden geprotesteerd bij aangetekende brief binnen de 7 kalenderdagen na factuurdatum en met vermelding van factuurdatum, factuurnummer en een gedetailleerde motivering.

Voor elke factuur die geheel of gedeeltelijk niet betaald is op de vervaldag wordt van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling, een nalatigheidsinterest aangerekend van 1% per maand, waarbij elke begonnen maand als volledig verlopen wordt beschouwd. Bovendien houdt VDA zich het recht voor om het verschuldigde bedrag te verhogen met 10% van het factuurbedrag, met een minimum van 125,00 EUR (excl. BTW), ten titel van forfaitaire schadevergoeding, onverminderd het recht van VDA om een hogere schadevergoeding te eisen.

8) Elektronische facturatie: Door het bestellen van een Product, verklaart de klant zich uitdrukkelijk akkoord met het gebruik van elektronische facturatie door VDA, behoudens schriftelijke afwijking tussen partijen.

9) Eigendomsvoorbehoud: De eigendom van de verkochte Producten zal pas overgaan op de klant vanaf de volledige betaling door de klant van al hetgeen als tegenprestatie geldt van de door VDA geleverde of te leveren Producten (met inbegrip van: hoofdsom, interesten en kosten) door de klant, zelfs na verwerking, vermenging en incorporatie. Niettemin zullen de risico's van het verlies of de vernietiging van de verkochte Producten integraal worden gedragen door de klant vanaf het moment van levering.

Het is de klant bijgevolg verboden de geleverde Producten hetzij te verkopen, hetzij te verpanden aan een derde, als betaalmiddel aan te wenden, met een zekerheid te bezwaren of erover op enige wijze te beschikken, zolang de prijs niet volledig is betaald. Voor zover als nodig wordt onderhavige clausule geacht voor elke levering herhaald te zijn.

De klant verbindt zich ertoe om VDA onmiddellijk via aangetekend schrijven te verwittigen van elk beslag dat door een derde op de verkochte Producten zou zijn gelegd.

In geval de klant de aan VDA toebehorende Producten - zelfs verwerkt - doorverkoopt, draagt hij vanaf dat ogenblik aan VDA alle schuldvorderingen over die voortkomen uit deze doorverkoop. De klant is gehouden het bedrag dat hij ontvangt voor - de al dan niet bewerkte - Producten waarop het eigendomsvoorbehoud geldt, aan VDA te laten geworden als vergoeding voor het beëindigen van het eigendomsrecht en als waarborg voor VDA ten belope van de waarde van de Producten waarop dit eigendomsrecht rust. De betaalde voorschotten blijven VDA verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen bij wederverkoop.

De verwerking van de Producten door de klant brengt geen eigendomsoverdracht teweeg. VDA wordt mede-eigenaar van het product dat ontstaat na verwerking, zelfs als hiervoor andere goederen worden gebruikt, en dit ten belope van de waarde van de Producten waarvoor het eigendomsvoorbehoud geldt.

De klant dient steeds al hetgeen te doen dat redelijkerwijs van hem verwacht mag worden om de eigendomsrechten op de onbetaalde Producten veilig te stellen.

10) Aansprakelijkheid: De Producten worden aangeboden volgens het basisprincipe dat de koper alle redelijke maatregelen heeft genomen om zich ervan te vergewissen dat de aangekochte Producten geschikt zijn voor het door de klant beoogde gebruik/bestemming/toepassing. De Producten worden uitsluitend op verantwoordelijkheid van de klant gebruikt, die alle directe of indirecte gevolgen van welke aard dan ook op zich neemt. VDA verstrekt in dit opzicht geen enkele garantie.

De aansprakelijkheid van VDA is beperkt tot de factuurwaarde (excl. BTW) van de door VDA geleverde Producten en in ieder geval beperkt tot de aansprakelijkheid die dwingend door de wet is opgelegd. In ieder geval kan VDA nooit voor meer aansprakelijk gesteld worden, dan waarvoor zij haar eigen leverancier/producent aansprakelijk kan stellen.VDA is in geen enkel geval gehouden tot het vergoeden van onrechtstreekse schade (zoals, maar niet beperkt tot, inkomstenderving of schade aan derden). VDA heeft – in het geval haar aansprakelijkheid wordt bewezen – het recht om te opteren voor (geheel of gedeeltelijke) (i) vervanging van de Producten of (ii) terugname van de desbetreffende Producten, met creditering aan de klant.

VDA is evenmin aansprakelijk voor gebreken die rechtstreeks of onrechtstreeks veroorzaakt worden door een daad van de klant of van een derde, ongeacht of deze worden veroorzaakt door een fout of nalatigheid. De koper dient VDA te vrijwaren tegen iedere aanspraak van een derde. Te dien einde dient de klant in het bezit te zijn van een verzekering productaansprakelijkheid, waarvan op verzoek van VDA kopie dient overgemaakt te worden van de polis.

De koper dient VDA in ieder geval te vergoeden voor alle aanspraken, indien VDA door een derde wordt aangesproken ten gevolge van een fout van de koper. Bij gebreke aan een fout in hoofde van VDA, zal er in geen geval een rechtstreekse vordering zijn ten voordele van de consument en/of eindgebruiker en/of elke andere derde die geen rechtstreeks contractuele band heeft met VDA.

In geval de klant overgaat tot vermenging van de Producten met andere producten, draagt de klant de bewijslast voor de identificatie van de Producten, geleverd door VDA en van de invloed van deze Producten op de beweerde schade.

Ieder advies door VDA verleent aan de koper gebeurt vrijwillig, en wordt aanvaard op eigen risico en beslissing van de koper zonder dat VDA hiertoe enige aansprakelijkheid draagt.

De klant erkent tenslotte dat VDA geen garantie biedt dat de Producten voldoen aan de regelgeving of vereisten die gelden in enig rechtsgebied, behalve de regelgeving of vereisten die gelden in de Europese Unie zoals deze geldt op het moment van levering van het Product aan de klant, zodoende VDA niet verantwoordelijk kan gesteld worden voor latere wetswijzigingen van welke aard dan ook. Voornoemde geldt niet voor Producten die CIF (Incoterms® 2010) Transit geleverd worden, waarvan niet wordt gegarandeerd dat zij aan enige Europese regelgeving voldoen.

11) Overmacht/hardship: Indien VDA, wegens overmacht, in de onmogelijkheid verkeert om haar verplichtingen uit te voeren of de uitvoering ervan onredelijk verzwaart, heeft zij het recht om de uitvoering ervan geheel/gedeeltelijk en voorlopig voor de duur van deze overmacht dan wel definitief op te schorten, zonder tot enige vooropzeg gehouden te zijn of enige schadevergoeding verschuldigd te zijn. Worden onder meer conventioneel als gevallen van overmacht beschouwd: oorlog, oorlogshandelingen, blokkade, opstand, staking of lock-out, inbeslagname, tekort aan transportmiddelen, algemene schaarste aan grondstoffen of producten, beperkingen op het energieverbruik en dit hetzij bij VDA, hetzij bij één van haar leveranciers, eventueel aangevuld met de sectorspecifieke voorwaarden wanneer deze ruimer zouden zijn dan hetgeen hiervoor omschreven.

In het geval van hardship, houdt VDA eraan om de voorwaarden van de overeenkomst te heronderhandelen. In het geval tussen partijen geen akkoord kan worden bereikt, houdt VDA zich het recht voor om de uitvoering van de overeenkomst geheel of gedeeltelijk op te schorten voor de duur van de hardship.

12) Compensatie: Overeenkomstig de bepalingen van de Wet op de Financiële Zekerheden van 15 december 2004 compenseren en verrekenen VDA en de klant automatisch en van rechtswege alle actueel bestaande en toekomstige schulden opzichtens elkaar. Dit betekent dat in de permanente relatie tussen VDA en de klant steeds maar de grootste schuldvordering per saldo na de voormelde automatische verrekening overblijft. Deze schuldvergelijking zal in elk geval tegenstelbaar zijn aan de curator en de overige samenlopende schuldeisers, die zich dus niet zullen kunnen verzetten tegen de door partijen doorgevoerde schuldvergelijking.

13) Intellectuele rechten: VDA garandeert te beschikken over de nodige licenties voor het aanbieden van haar productenassortiment. Evenwel behoudt VDA alle intellectuele rechten wat betreft de Producten en stalen, zodoende de klant niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van VDA mag overgaan tot het kopiëren of gebruik van onder meer de Producten voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld zijn.

14) Persoonsgegevens: De klant geeft aan VDA de toelating om de door de klant verstrekte persoonsgegevens op te nemen in een geautomatiseerd gegevensbestand. VDA handelt hierbij in overeenstemming met de Belgisch wet verwerking persoonsgegeven d.d. 8 december 1992.

Deze gegevens kunnen gebruikt worden met het oog op het voeren van informatie- of promotiecampagnes in verband met de door VDA aangeboden prestaties en/of Producten in het kader van de contractuele relatie tussen VDA en de klant, dan wel voor de uitvoering van de overeenkomst.

De klant kan steeds om mededeling en verbetering van zijn gegevens vragen. Indien de klant geen commerciële informatie van VDA meer wenst te ontvangen, dient de klant VDA hiervan op de hoogte te brengen.

Te allen tijde houdt VDA zich het recht voor om telefoongesprekken met de klant op te nemen ten bewijze van commerciële transacties. In geen geval worden de opgenomen telefoongesprekken langer bewaard dan noodzakelijk voor voormelde doeleinden. In ieder geval worden de opgenomen gesprekken gewist uiterlijk op het einde van de periode waarbinnen de transactie in rechte kan worden aangevochten.

15) Bevoegdheid & toepasselijk recht: Alle geschillen die zouden ontstaan tussen VDA en de koper worden in eerste instantie beslecht volgens het arbitragebeding zoals begrepen in de sectorspecifieke voorwaarden van toepassing.

In het geval voornoemde bevoegde instantie van arbitrage/arbiters voor het specifieke voorliggende geschil onbevoegd/ongeschikt blijkt te zijn, zal het geschil definitief worden beslecht volgens het Arbitragereglement van Cepina en door arbiters die conform laatstgenoemde reglement zijn benoemd. In dat geval zal het scheidsgerecht uit drie arbiters bestaan. De zetel van de procedure zal Kortrijk zijn, de voertaal Nederlands zijn, en de toepasselijke rechtsregels van Belgisch recht.

16) Voorrang: Bij eventuele interpretatieproblemen omtrent de bijzondere verkoopsvoorwaarden, heeft de Nederlandse tekst voorrang.

Conditions particulières de vente VANDEN AVENNE COMMODITIES n.v.

1) Domaine d'application : Toutes les transactions commerciales conclues entre la société anonyme Vanden Avenne Commodities NV, dont le siège est établi à 8500 Kortrijk (Courtrai), Engelse Wandeling 2-F3, Belgique, TVA BE 0402.763.301 (ci-après "VDA") en tant que vendeur et le client en tant qu'acheteur sont régies par les présentes conditions particulières.

VDA a pour activité principale le commerce et la distribution de matières premières végétales (ci-après «Produits») et tient à ne vendre qu'à des clients professionnels. Si le client estime qu'il ne peut être considéré comme un acheteur professionnel, il doit expressément et préalablement en informer VDA. Les contrats de vente avec des clients peuvent être conclus ou non à l'aide d'un courtier qui est censé négocier et conclure le contrat sur la base d'une procuration reçue de VDA à cet effet, sauf correction expresse de VDA dans les 24 heures à compter de la réception de la confirmation écrite du courtier que le contrat est conclu.

Par sa commande/son achat, le client reconnaît avoir pris connaissance des présentes conditions de VDA et les accepter. Les présentes conditions tiennent lieu de conditions particulières à l'égard des contrats commerciaux standard d'associations applicables au secteur des matières premières végétales et reconnues comme conditions généralement applicables dans le secteur (selon la nature des Produits faisant l'objet de la transaction) ainsi que dans la région où la transaction est conclue avec l'acheteur, et expressément mentionnées sur l'offre / la confirmation de commande, et donc connues et acceptées par le client. En cas d'éventuelles contradictions entre les conditions spécifiques du secteur et les présentes conditions, ces dernières prévaudront.

Les présentes conditions ont toujours priorité sur les éventuelles conditions du client, même si celles-ci stipulent qu'elles sont exclusivement applicables.

VDA se réserve le droit d'adapter ou de modifier ces conditions à tout moment. Le client est tenu de consulter régulièrement ces conditions.

L'éventuelle nullité d'une ou de plusieurs clauses des présentes conditions ne porte pas préjudice à l'applicabilité de toutes les autres clauses. En cas de nullité d'une des dispositions, VDA et le client, dans la mesure du possible et conformément à leur loyauté et conviction, négocieront afin de remplacer la disposition nulle par une disposition équivalente qui répond à l'esprit général des présentes conditions.

Le fait que VDA omet d'exiger l'application stricte d'une des dispositions de ces conditions ne peut être considéré comme une renonciation tacite aux droits dont VDA dispose en vertu de ces conditions et n'empêche pas VDA d'exiger ultérieurement le respect strict de ces dispositions.

2) Offre : Les offres de VDA sont sans aucun engagement et ne peuvent être considérées que comme une invitation à l'égard du client d'acheter ou de passer commande, sauf indication contraire expresse.

Une offre n'est valable que pour le projet spécifique auquel elle se rapporte et ne s'applique donc pas automatiquement aux projets semblables ultérieurs. Les offres ne se rapportent qu'aux produits qui y sont expressément mentionnés et sont valables uniquement pour la durée qu'elles indiquent expressément. Toute information produit mentionnée dans l'offre, sous forme de fiches produit ou non, est uniquement basée sur des informations actuelles sans aucune garantie contractuelle de la part de VDA et ne libère aucunement le client de son obligation de demander lui-même les conseils et renseignements nécessaires à ce sujet.

3) Conclusion : Une convention ne sera conclue qu'après confirmation écrite ou électronique de la commande d'un client par une personne habilitée à engager VDA (par un membre du personnel compétent de VDA et/ou par un courtier autorisé cf. art. 1), sauf correction par VDA dans les 24 heures (cf. art. 1). D'éventuel(le)s modifications et/ou ajouts au contrat après sa conclusion ne sont applicables que moyennant l'accord écrit du client et de VDA, entre autres en ce qui concerne les conditions de paiement, les Produits commandés et le(s) délai(s) d'exécution.

En cas d'annulation d'un achat par le client avant la livraison, même partielle, VDA se réserve le droit de porter en compte une indemnité conformément aux conditions sectorielles générales en vigueur.

4) Prix: Tous les prix sont exprimés dans la monnaie indiquée dans la commande/le bon d'achat du client et sont hors TVA, éventuels frais de livraison, frais d'expédition ou autres frais administratifs, sauf indication contraire expresse.

Les Produits sont toujours vendus aux prix en vigueur au moment de la conclusion de l'achat, sauf clause contraire dans les conditions spécifiques du secteur auxquelles VDA donnerait expressément priorité, ou sauf disposition contraire dans le contrat écrit entre le client et VDA.

Dans la mesure où les prix sont basés sur les charges publiques en vigueur, les frais de transport (p.ex. suppléments applicables pour l'eau) et les primes d'assurance et/ou autres frais, il est loisible à VDA, en cas d'augmentation ou de diminution d'un ou de plusieurs de ces facteurs prix d'augmenter ou de diminuer ses prix dans ce sens, et ce conformément aux normes autorisées par la loi.

5) Livraison: L'indication de la période de livraison prévue est toujours approximative. La dépassement de la période prévue ne pourra en aucun cas donner lieu à une indemnité ou à la résiliation du contrat à la charge de VDA, sauf en cas de dol dans le chef de VDA.

VDA se réserve à tout moment le droit de livrer la quantité commandée de Produits avec une tolérance de 5%.

Des modifications de la commande annulent automatiquement les périodes de livraison prévues. VDA ne sera en aucun cas responsable de retards dus à un manquement de fournisseurs, du client et/ou d'un quelconque autre tiers. Le dépassement du délai de livraison par VDA ne décharge pas le client de ses obligations. VDA se réserve le droit d'effectuer des livraisons partielles relatives à n'importe quelle commande.

Sauf convention contraire expresse, les Produits sont livrés Ex Works (Incoterms® 2010) au moment et à l'endroit où les Produits sont chargés, sauf convention contraire expresse entre les parties. Les éventuels coûts de réception des Produits sont toujours à la charge du client. L'enlèvement par le client même a toujours lieu à ses frais, risques et périls , et au moment et à l'endroit indiqués par VDA. Les éventuels frais supplémentaires relatifs à la réception des Produits sont toujours à la charge du client.

Si le client n'a pas réceptionné les Produits achetés dans le délai de livraison communiqué par VDA, ils peuvent être stockés sans la moindre mise en demeure à l'initiative de VDA, pour le compte et aux risques et périls du client. Les frais de stockage y afférents sont fixés forfaitairement à 1 % du prix total de la vente et à 2,50 EUR par tonne pour la location de silos par mois civil entamé. En cas de non-réception par le client, VDA a également la possibilité, soit de considérer le contrat comme annulé sans la moindre mise en demeure (avec pour conséquence une indemnité telle que décrite à l'article 3), soit d'augmenter le prix des Produits initialement convenu. Il est en tout cas loisible à VDA de décider pour laquelle des conséquences susmentionnées elle opte en cas de non réception par le client, ou de donner la préférence aux règles prescrites par les conditions spécifiques du secteur et/ou du producteur à cet égard.

Les Produits sont toujours livrés en vrac. Le poids effectivement livré par VDA, ou les quantités indiquées constituent la seule base pour la facturation.

6) Vices apparents/cachés et plaintes : VDA émet des réserves pour les écarts qui sont d'usage dans le secteur ou qui s'inscrivent dans le cadre de la production / livraison normale.

Les Produits de VDA sont naturels et sont vendus avec leurs défauts naturels éventuels. De petites variations entre autres de couleur, goût, forme ou structure sont toujours possibles, de même que la présence d'éléments étrangers (y compris entre autres : soit des impuretés apparentes et non apparentes, soit des biens autres que les Produits qui font l'objet de la vente) et qui ne gênent pas l'affectation normale des Produits. De tels écarts minimes par rapport aux tolérances d'usage ne pourront constituer pour le client un motif de dépôt de plaintes, de demande d'indemnité ou de demande d'annulation de la commande. Au moment de la livraison du Produit, le client doit procéder à une première vérification de toutes les caractéristiques des Produits qui sont immédiatement contrôlables. Cette obligation de vérification immédiate se rapporte entre autres aux éléments suivants : (énumération purement indicative) quantité et dimensions, conformité de la livraison, vices apparents, lieu(x) exact (s), etc. Le client doit communiquer à VDA les écarts directement vérifiables dans les 24 heures à compter de la livraison et en tout cas avant l'utilisation, sous peine de forclusion.

Les vices cachés doivent être communiqués à VDA sous pli recommandé dans les 30 jours à partir de la date de livraison des produits (fiche de colisage), mais en tout cas 48 heures après avoir été découverts. La responsabilité de VDA du chef de vices cachés se limite à la garantie légale, pourvu que le vice caché existait au moment de la livraison et dans la mesure où le vice caché rend les Produits inaptes à l'usage auquel ils étaient destinés, ou en réduit considérablement l'usage.

Si le client ne profite pas du moment de contrôle lors de la livraison pour prendre un échantillon contradictoire, conformément aux conditions spécifiques du secteur, qui a lieu lors de la présentation des Produits en vue de leur réception, les parties conviennent qu'il ne sera plus possible de reprocher à VDA la livraison d'un Produit défectueux.

Des échantillons des Produits prélevés antérieurement de manière contradictoire ne peuvent être utilisés qu'en cas de discussion entre les parties.

Si aucune plainte n'est déposée dans les délais susmentionnés ou suivant les conditions susmentionnées, le client sera réputé avoir approuvé et accepté la livraison. Sous peine d'irrecevabilité de la plainte, le client doit pouvoir prouver qu'il a correctement conservé les Produits tant avant qu'après la découverte des vices.

Après la constatation d'un vice quelconque, tout client est tenu d'arrêter immédiatement l'utilisation du Produit en question et d'entreprendre et faire entreprendre ensuite toutes les démarches raisonnables pour éviter de (nouveaux) dommages et pour conserver correctement les Produits, sous peine d'irrecevabilité de la plainte. La responsabilité du chef de vices cachés n'est en aucun cas applicable si les dommages ont été causés par un mauvais usage, une mauvaise conservation ou un mauvais traitement du Produit.

Le client ne peut en aucun cas renvoyer les Produits à VDA en vertu de cet article sans avoir obtenu l'accord préalable de celle-ci. VDA se réserve le droit d'aller constater les vices sur place avec le client et d'en déterminer l'origine. VDA n'est en aucun responsable de la perte ou de l'endommagement de Produits retournés, jusqu'au moment où ces Produits ont été acceptés par VDA dans ses magasins.

Toute revendication en vertu du présent article cesse d'avoir effet en cas de transformation, consommation, modification par le client ou par des tiers ou en cas d'usage anormal ou extraordinaire des Produits ou de dommages causés par un cas de force majeure.

Le client est tenu d'indemniser les frais résultant de plaintes mal fondées.

Les garanties offertes par VDA au client restent limitées, au choix de VDA : (i) au remplacement (ii) à la reprise – total(e) ou partiel(le) - des Produits en question, en créditant le compte du client.

VDA ne répond en aucun cas des frais afférents aux Produits repris.

7) Paiement: Sauf convention contraire, toutes les factures de VDA sont toujours intégralement payables dans le délai et dans la devise mentionnés sur la facture et sans aucun escompte à la date de la facture.

VDA se réserve à tout moment le droit d'exiger un acompte, ou de demander le paiement anticipé de la totalité ou d'une partie du prix des Produits.

L'acceptation éventuelle de lettres de change à titre de moyen de paiement ne donne pas lieu à la novation. Indépendamment du mode de paiement, le contrat original et les obligations y contenues restent en vigueur.

Les factures ne peuvent être valablement contestées que par lettre recommandée dans les 7 jours civils qui suivent la date de la facture et en mentionnant la date de la facture, le numéro de la facture et une motivation détaillée.

Pour chaque facture entièrement ou partiellement impayée à l'échéance, un intérêt moratoire mensuel de 1 % est porté en compte de plein droit et sans mise en demeure préalable, chaque mois entamé étant considéré comme entièrement échu. VDA se réserve en outre le droit d'augmenter le montant dû de 10% du montant de la facture, avec un minimum de 125,00 EUR (hors TVA), à titre d'indemnité forfaitaire, sans préjudice du droit de VDA d'exiger une indemnité plus élevée.

8) Facturation électronique : En commandant un Produit, le client accepte expressément la facturation électronique par VDA, sauf dérogation écrire convenue entre les parties.

9) Réserve de propriété: La propriété des Produits vendus ne passera au client qu'après paiement intégral par ce dernier de tout ce qui tient lieu de contrepartie des Produits livrés ou à livrer par VDA (en ce compris : le principal, les intérêts et les frais), même après transformation, mélange et incorporation. Néanmoins, les risques de perte ou de destruction des Produits vendus seront intégralement supportés par le client dès la livraison.

Par conséquent, il est interdit au client de vendre ou de donner en gage les Produits livrés à un tiers, de s'en servir comme moyen de paiement, de les grever de sûretés ou d'en disposer d'une autre manière quelconque tant que le prix n'a pas été entièrement payé. Pour autant que nécessaire, la présente clause est censée répétée pour chaque livraison.

Le client s'engage à informer VDA immédiatement par lettre recommandée de toute saisie qui aurait été pratiquée par un tiers sur les Produits vendus.

Au cas où le client revendrait les Produits appartenant à VDA - même transformés - il cède à partir de ce moment-là à VDA toutes les créances résultant de cette revente. Le client est tenu de céder à VDA le montant qu'il reçoit pour les Produits – transformés ou non – auxquels s'applique la réserve de propriété, à titre d'indemnisation pour l'expiration du droit de propriété et à titre de garantie pour VDA à concurrence de la valeur des Produits auxquels s'applique ce droit de propriété. Les acomptes payés restent acquis à VDA à titre d'indemnisation d'éventuelles pertes en cas de revente.

La transformation des Produits par le client n'entraîne pas le transfert de propriété. VDA devient copropriétaire du produit résultant de la transformation, même si d'autres marchandises sont utilisées à cet effet, et ce à concurrence de la valeur des Produits auxquels s'applique la réserve de propriété.

Le client est tenu de faire à tout moment ce qu'il est raisonnablement censé faire afin d'assurer les droits de propriété sur les Produits impayés.

10) Responsabilité: Les Produits sont proposés suivant le principe de base que l'acheteur a pris toutes les mesures raisonnables pour s'assurer que les Produits achetés conviennent à l'usage/l'affectation/l'application prévu(e) par le client. Les Produits sont utilisés exclusivement sous la responsabilité du client qui assume toutes les conséquences directes ou indirectes, de quelque nature que ce soit. VDA ne donne aucune garantie à cet égard.

La responsabilité de VDA est limitée à la valeur de la facture (hors TVA) des Produits livrés par VDA et est en tout cas limitée à la responsabilité obligatoirement imposée par la loi. Quoi qu'il en soit, la responsabilité de VDA ne peut jamais dépasser celle de son propre fournisseur/producteur.VDA n'est en aucun cas tenue d'indemniser des dommages indirects (tels que, sans toutefois s'y limiter- un manque à gagner ou un préjudice causé à des tiers). Au cas où sa responsabilité serait prouvée, VDA a le droit d'opter pour (i) le remplacement (partiel ou total) des Produits ou (ii) la reprise (partielle ou totale) des Produits en question, en créditant le compte du client.

VDA n'est pas non plus responsable des vices causés directement ou indirectement par un acte du client ou d'un tiers, qu'ils soient causés par une faute ou par une négligence. L'acheteur est tenu de garantir VDA de toute revendication de tiers. A cette fin, le client doit être en possession d'une assurance responsabilité du fait des produits. Une copie de cette police doit être transmise à la demande de VDA.

L'acheteur doit en tout cas indemniser VDA de toutes revendications, si VDA est actionnée par un tiers en raison d'une faute de l'acheteur. Sauf faute dans le chef de VDA, il n'y aura en aucun cas une action directe en faveur du consommateur et/ou de l'utilisateur final et/ou de tout autre tiers ayant un lien contractuel direct avec VDA.

Si le client mélange des Produits avec d'autres produits, le client assume la charge de la preuve quant à l'identification des Produits livrés par VDA et de l'influence de ces produits sur les prétendus dommages.

Chaque avis donné par VDA à l'acheteur est donné à titre volontaire, et est accepté aux risques de l'acheteur et sur sa décision, sans que VDA n'assume la moindre responsabilité de ce chef.

Le client reconnaît enfin que VDA ne garantit aucunement que les Produits répondent à la réglementation ou aux exigences applicables dans une juridiction quelconque, sauf la réglementation ou les exigences qui sont applicables au sein de l'Union européenne au moment de la livraison du Produit au client, de sorte que VDA ne peut être tenue responsable de modifications de loi ultérieures de quelque nature que ce soit. L'alinéa précédent ne s'applique pas aux Produits qui sont livrés CIF (Incoterms® 2010) Transit, dont il n'est pas garanti qu'ils répondent à une quelconque réglementation européenne.

11) Force majeure/*hardship*: Si, en raison d'un cas de force majeure, VDA est dans l'impossibilité de respecter ses obligations ou si un cas de force majeure alourdit de manière irraisonnable leur exécution, elle a le droit de suspendre entièrement ou partiellement et provisoirement son exécution pour la durée de cette force majeure ou définitivement, sans être tenue du moindre préavis ni être redevable de la moindre indemnité. Sont entre autres conventionnellement considérés comme des cas de force majeure : la guerre, les actes belligérants, les blocages, les insurrections, les grèves ou lock-out, la saisie, la pénurie de moyens de transport, la pénurie générale de matières premières ou de produits, les limitations de la consommation d'énergie et ce, soit chez VDA, soit chez un de ses fournisseurs, éventuellement complétés des conditions spécifiques du secteur si celles-ci sont plus étendues que ce qui est décrit ci-dessus.

En cas de *hardship*, VDA tient à renégocier les conditions du contrat. Si les parties ne parviennent pas à un accord, VDA se réserve le droit de suspendre entièrement ou partiellement l'exécution du contrat pour la durée du *hardship*.

12) Compensation: Conformément aux dispositions de la Loi relative aux sûretés financières du 15 décembre 2004, VDA et le client compensent automatiquement et de plein droit, toutes leurs dettes réciproques actuelles et futures. Cela signifie que dans la relation permanente existant entre VDA et le client, seule la créance la plus importante subsistera après la compensation automatique susmentionnée. Cette compensation sera en tout cas opposable au curateur et aux autres créanciers concourants, qui ne pourront donc pas s'opposer à la compensation opérée entre les parties.

13) Droits intellectuels: VDA garantit disposer des licences requises pour proposer son assortiment de produits. VDA conserve toutefois tous les droits intellectuels en ce qui concerne les Produits et échantillons, de sorte que le client ne peut copier ni utiliser (entre autres) les Produits à d'autres fins que celles auxquelles ils sont destinés, sans le consentement écrit préalable de VDA.

14) Données à caractère personnel: Le client autorise VDA à enregistrer les données à caractère personnel communiquées par le client dans un fichier automatisé. Dans ce cadre, VDA agit conformément à la loi belge relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel du 8 décembre 1992.

Ces données peuvent être utilisées pour des campagnes d'information et de promotion concernant les prestations et/ou produits proposés par VDA dans le cadre de la relation contractuelle entre VDA et le client, ou pour l'exécution du contrat.

Le client peut à tout moment demander la communication et la correction de ses données. Si le client ne souhaite plus recevoir d'informations commerciales de VDA, il doit en informer VDA.

VDA se réserve à tout moment le droit d'enregistrer des conversations téléphoniques avec le client à titre de preuve de transactions commerciales. Les conversations téléphoniques enregistrées ne seront en aucun cas conservées plus longtemps que nécessaire pour les objectifs susmentionnés. Quoi qu'il en soit, les conversations enregistrées sont effacées au plus tard à la fin de la période pendant laquelle la transaction peut être attaquée en justice.

15) Compétence & droit applicable: En première instance, tout litige pouvant naître entre VDA et l'acheteur sera tranché suivant la clause d'arbitrage telle que reprise dans les conditions spécifiques du secteur applicables.

S'il s'avère que l'instance compétente susmentionnée d'arbitres/arbitrage est incompétente / inhabile pour le litige spécifique présenté, le litige sera définitivement tranché suivant le Règlement d'Arbitrage du Cepina et par les arbitres nommés conformément à ce règlement. Dans ce cas, le tribunal arbitral sera composé de trois arbitres. Le siège de la procédure sera Kortrijk (Courtrai), la langue véhiculaire sera le néerlandais, et les règles de droit applicables le droit belge.

16) Préférence : En cas de problèmes d'interprétation concernant les conditions de vente particulières, le texte néerlandais prime.

Besondere Verkaufsbedingungen der VANDEN AVENNE COMMODITIES n.v.

1) Geltungsbereich: Die folgenden besonderen Verkaufsbedingungen gelten für alle Geschäftsbeziehungen zwischen der Naamloze Vennootschap Vanden Avenne Commodities (AG), mit Sitz in 8500 Kortrijk (Belgien), Engelse Wandeling 2-F3, MwSt.-IdNr. BE 0402.763.301 (im Nachstehenden "VDA" genannt) als Verkäufer und dem Kunden als Käufer.

Die Hauptaktivität von VDA umfasst Handel und Vertrieb von pflanzlichen Rohstoffen (im Nachstehenden "Produkte" genannt). VDA verkauft ausschließlich an Geschäftskunden. Wenn der Kunde meint, dass er nicht als gewerblicher Käufer betrachtet werden kann, muss er VDA im Voraus ausdrücklich davon in Kenntnis setzen. Die Verkaufsverträge mit Kunden können mit Hilfe eines Maklers, der den Vertrag auf der Grundlage einer von VDA erteilten Vollmacht vermitteln und abschließen soll, abgeschlossen werden, vorbehaltlich ausdrücklicher Verbesserungen seitens VDA innerhalb von 24 Stunden nach Eingang der schriftlichen Bestätigung des Maklers, dass der Vertrag abgeschlossen wurde.

Mit der Bestellung/dem Kauf erklärt der Kunde, dass er die vorliegenden Bedingungen von VDA zur Kenntnis genommen hat, und erkennt er ihre Geltung an. Die vorliegenden Bedingungen gelten als Sonderbedingungen für die Standardhandelsverträge von Vereinigungen oder Gesellschaften, die im Sektor der pflanzlichen Rohstoffe angewandt werden, als allgemein gültige Bedingungen des Sektors anerkannt werden (je nach Art der Produkte, die Gegenstand des Geschäftes sind), in der Region, in der das Geschäft mit dem Käufer getätigt wird, anwendbar sind, ausdrücklich im Angebot / in der Auftragsbestätigung erwähnt werden und somit dem Kunden bekannt sind und von ihm akzeptiert werden. Sollten die branchenüblichen Bedingungen den vorliegenden Bedingungen entgegenstehen, so gelten nur die Letzteren.

Die vorliegenden Bedingungen haben jedenfalls Vorrang vor den Bedingungen des Kunden, auch wenn in den Letzteren erwähnt wird, dass sie die einzigen gültigen Bedingungen sind.

VDA behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit anzupassen oder abzuändern. Der Kunde hat die Bedingungen regelmäßig einzusehen.

Wenn eine oder mehrere Bestimmungen dieser Bedingungen nichtig sein sollten oder werden, so wird die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Im Falle der Nichtigkeit einer Bestimmung werden VDA und der Kunde im Rahmen des Möglichen und nach Treu und Glauben verhandeln, um die nichtige Bestimmung durch eine Bestimmung, die dem Sinn der vorliegenden Bedingungen entspricht, zu ersetzen.

Die Tatsache, dass VDA es unterlässt, die strenge Anwendung einer der Bestimmungen der vorliegenden Bedingungen zu fordern, kann nicht als ein stillschweigender Verzicht auf die Rechte, die VDA kraft dieser Bedingungen erworben hat, betrachtet werden und hindert VDA nicht daran, später die strikte Einhaltung dieser Bestimmungen zu fordern.

2) Angebot: Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wurde, sind die Angebote von VDA freibleibend und stellen sie lediglich eine Aufforderung an den Kunden dar, Produkte zu kaufen oder eine Bestellung aufzugeben.

Ein Angebot gilt nur für den spezifischen Auftrag, auf den es sich bezieht, und gilt somit nicht automatisch für künftige ähnliche Aufträge. Angebote gelten nur für die Produkte und für die Dauer, die ausdrücklich im Angebot erwähnt werden.

Alle in Form von Produktblättern oder auf andere Weise im Angebot erwähnten Produktinformationen basieren nur auf aktuellen Informationen, werden ohne vertragliche Zusicherung seitens VDA mitgeteilt und befreien den Kunden keineswegs von seiner Pflicht, sich selbst Informationen und Beratung zu holen.

3) Zustandekommen: Ein Vertrag kommt erst mit schriftlicher oder elektronischer Bestätigung der Bestellung eines Kunden durch eine Person, die berechtigt ist, VDA zu verpflichten (durch ein zuständiges Personalmitglied von VDA und/oder einen bevollmächtigten Makler, vgl. Art. 1) zustande, vorbehaltlich Verbesserungen seitens VDA innerhalb von 24 Stunden (vgl. Art. 1).

Eventuelle nach dem Zustandekommen des Vertrages vorgenommene Änderungen und/oder Ergänzungen des Vertrages , u. a. in Bezug auf die Zahlungsbedingungen, die bestellten Produkte und die Ausführungsfrist(en), bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Kunden und der VDA.

Wird ein Kauf vor der Lieferung ganz oder teilweise vom Kunden rückgängig gemacht, so behält sich VDA das Recht vor, dem Kunden einen Schadensersatz gemäß den relevanten allgemein geltenden Bedingungen des Sektors zu berechnen.

4) Preis: Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wurde, werden alle Preise in der im Kundenauftrag / in der Bestellung des Kunden angegebenen Währung angegeben und verstehen sie sich ohne MwSt. und eventuelle Liefer-, Versand- oder andere Verwaltungskosten.

Vorbehaltlich einer anders lautenden Klausel in den branchenüblichen Bedingungen, denen VDA ausdrücklich Vorrang einräumt, oder vorbehaltlich einer anders lautenden Bestimmung in der schriftlichen Vereinbarung zwischen dem Kunden und VDA, werden die Produkte immer zu den Preisen, die zum Zeitpunkt des Zustandekommens des Kaufs gelten, verkauft.

Insoweit die Preise basieren auf den geltenden staatlichen Gebühren, Transportkosten (z. B. anwendbare Wasserzuschläge), Versicherungsprämien und/oder anderen Kosten hat VDA im Fall einer Erhöhung oder Senkung eines oder mehrerer dieser Preisfaktoren das Recht, ihre Preise dementsprechend und im Rahmen der gesetzlich vorgeschriebenen Normen zu erhöhen bzw. zu senken.

5) Lieferung: Die angegebenen Lieferfristen gelten annähernd. Außer bei arglistiger Täuschung seitens VDA kann die Nichteinhaltung der angegebenen Lieferfrist nie Grund für einen Schadensersatz oder eine Auflösung des Vertrages zu Ungunsten von VDA sein.

VDA behält sich jederzeit das Recht vor, die bestellte Menge an Produkten mit einer Toleranz von 5 % zu liefern.

Wenn die Bestellung geändert wird, sind die ursprünglich angegebenen Lieferfristen automatisch aufgehoben. VDA haftet keinesfalls für Verzögerungen, die infolge des Verzugs von Lieferanten, dem Kunden und/oder anderen Dritten entstanden sind. Die Nichteinhaltung der Lieferfrist durch VDA befreit den Kunden nicht von seinen Verpflichtungen. VDA behält sich das Recht vor, bei jeder Bestellung Teillieferungen vorzunehmen.

Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes von den Parteien vereinbart wurde, werden die Produkte ab Werk (Incoterms® 2010 - Ex Works) zum Zeitpunkt und am Ort, wo die Produkte verladen werden, geliefert. Die eventuellen Kosten für die Entgegennahme der Produkte gehen immer zu Lasten des Kunden. Selbstabholung erfolgt immer auf Kosten und Gefahr des Kunden und am von VDA angegebenen Zeitpunkt und Ort. Die eventuellen zusätzlichen Kosten für die Entgegennahme der Produkte gehen immer zu Lasten des Kunden.

Wenn die gekauften Produkte nicht innerhalb der von VDA mitgeteilten Lieferfrist vom Kunden entgegengenommen wurden, können sie ohne, dass es einer Inverzugsetzung bedarf, auf Initiative von VDA und auf Rechnung und Gefahr des Kunden eingelagert werden. Die daraus entstehenden Lagerkosten wurden pauschal auf 1 % des Gesamtverkaufspreises und auf 2,50 EUR Silomiete pro Tonne für jeden angefangenen Kalendermonat festgesetzt. Wenn der Kunde die Produkte nicht entgegennimmt, kann VDA ebenfalls den Vertrag als aufgelöst betrachten (was zu einem Schadensersatz führt, wie im Artikel 3 erwähnt wird) oder den ursprünglich vereinbarten Preis der Produkte erhöhen ohne, dass es einer Inverzugsetzung bedarf. Auf jeden Fall kann VDA nach eigenem Ermessen entscheiden, ob sie sich bei Nichtentgegennahme durch den Kunden für eine der vorerwähnten Folgen entscheidet, oder die in den branchenüblichen und/oder herstellerspezifischen Bedingungen diesbezüglich erwähnten Regeln anwendet.

Die Produkte werden immer in Bulk geliefert. Das tatsächlich von VDA gelieferte Gewicht oder die von VDA angegebenen Mengen sind die einzige Grundlage für die Fakturierung.

6) Sichtbare/verborgene Mängel und Beanstandungen: Branchenübliche oder im Rahmen einer normalen Herstellung/Lieferung liegende Abweichungen bleiben vorbehalten.

Die Produkte von VDA sind Naturprodukte und werden mit ihren eventuellen natürlichen Mängeln verkauft. Geringe Abweichungen in Farbe, Geschmack, Form oder Struktur sowie die Anwesenheit von Fremdstoffen (worunter unter anderem sichtbare und unsichtbare Unreinheiten sowie andere Waren als die Produkte, die Gegenstand des Verkaufs sind, verstanden werden), die den normalen Gebrauch der Produkte nicht behindern, sind immer möglich. Solche geringe Abweichungen mit den üblichen Toleranzen sind kein Grund für Beanstandungen, Schadensersatzansprüche oder einen Antrag auf Rückgängigmachung der Bestellung seitens des Kunden. Der Kunde hat gleich bei Lieferung des Produktes eine erste Prüfung aller sofort prüfbaren Merkmale der Produkte durchzuführen. Diese Verpflichtung zur sofortigen Prüfung bezieht sich unter anderem auf (nicht abschließende Aufzählung): Mengen und Abmessungen, Vertragsgemäßheit der Lieferung, sichtbare Mängel, richtige(n) Standort(e) usw. Der Kunde hat sofort feststellbare Abweichungen zur Vermeidung des Verfalls innerhalb von 24 Stunden nach der Lieferung und auf jeden Fall vor Nutzung schriftlich VDA mitzuteilen.

Verborgene Mängel müssen innerhalb von 30 Tagen ab Lieferung der Produkte (Lieferschein), und jedenfalls innerhalb von 48 Stunden nach Feststellung VDA per Einschreiben mitgeteilt werden. Die Haftung von VDA für verborgene Mängel beschränkt sich auf die gesetzliche Gewährleistung unter der Bedingung, dass der verborgene Mangel zum Zeitpunkt der Lieferung bestand und insoweit der verborgene Mangel die Produkte für den bestimmungsgemäßen Gebrauch untauglich macht oder den Gebrauch stark beeinträchtigt.

Die Parteien vereinbaren, dass VDA nicht für mangelhafte Produkte haftbar gemacht werden kann, wenn der Kunde von der Möglichkeit, bei der Lieferung zum Zeitpunkt, zu dem die Produkte zur Entgegennahme angeboten werden, in Anwesenheit sämtlicher Parteien entsprechend den branchenüblichen Bedingungen eine Probe zu nehmen, keinen Gebrauch macht.

Proben der Produkte, die vorher in Anwesenheit sämtlicher Parteien genommen wurden, können nur im Falle einer Diskussion zwischen den Parteien benutzt werden.

Werden keine Reklamationen innerhalb der vorerwähnten Fristen oder gemäß den vorerwähnten Bedingungen erhoben, so wird davon ausgegangen, dass der Kunde die Lieferung genehmigt und akzeptiert hat. Zur Vermeidung der Unzulässigkeit der Reklamation muss der Kunde beweisen können, dass er die Produkte sowohl vor als nach der Feststellung der Mängel korrekt gelagert hat.

Nach Feststellung irgendeines Mangels darf der Kunde zur Vermeidung der Unzulässigkeit der Reklamation das betreffende Produkt nicht mehr nutzen und muss er weiter alles tun und tun lassen, was (weitere) Schäden vermeidet und zur korrekten Lagerung der Produkte erforderlich ist. VDA übernimmt jedenfalls keine Haftung für verborgene Mängel, wenn der Schaden durch eine nicht sachgemäße Benutzung, Lagerung oder Behandlung des Produktes verursacht wurde.

Der Kunde darf die Produkte ohne vorherige Zustimmung von VDA keinesfalls aufgrund dieses Artikels an VDA zurückschicken. VDA behält sich das Recht vor, die Mängel vor Ort gemeinsam mit dem Kunden festzustellen und ihre Ursache zu ermitteln. VDA haftet keinesfalls für den Verlust oder die Beschädigung von zurückgesendeten Produkten, bis sie von ihr in ihren Lagern entgegengenommen wurden.

Jeder Anspruch aufgrund dieses Artikels wird im Falle der Verarbeitung, des Verbrauchs und der Abänderung durch den Kunden oder Dritte, im Falle einer nicht normalen oder außergewöhnlichen Verwendung der Produkte oder bei infolge höherer Gewalt entstandenen Schäden abgelehnt.

Der Kunde ist verpflichtet, alle aus unberechtigten Reklamationen entstandenen Kosten zu ersetzen.

Die von VDA dem Kunden gebotene Garantie beschränkt sich nach eigener Wahl und nach eigenem Ermessen von VDA auf eine/-n (vollständige/-n oder teilweise/-n): (i) Ersatz, (ii) Rücknahme der betreffenden Produkte, wobei dem Kunden der entsprechende Betrag gutgeschrieben wird.

VDA übernimmt keinesfalls die Kosten der zurückgenommenen Produkte.

7) Zahlung: Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wurde, sind alle Rechnungen von VDA immer innerhalb der in der Rechnung erwähnten Frist, in der in der Rechnung erwähnten Währung und rein netto Kasse am Rechnungsdatum zahlbar.

VDA behält sich jederzeit das Recht vor, eine Anzahlung oder eine Vorauszahlung (eines Teils) des Preises der Produkte zu fordern.

Die eventuelle Annahme von Wechseln als Zahlung ergibt keine Schulderneuerung. Ungeachtet der Zahlungsweise bleiben der ursprüngliche Vertrag und die darin enthaltenen Verpflichtungen bestehen.

Rechnungen können nur schriftlich per Einschreiben innerhalb von 7 Kalendertagen nach Rechnungsdatum und unter Angabe des Rechnungsdatums, der Rechnungsnummer und einer detaillierten Begründung gültig beanstandet werden.

Für jede Rechnung, die am Fälligkeitstag nicht völlig oder nur teilweise bezahlt wurde, werden von Rechts wegen und ohne, dass es einer vorherigen Inverzugsetzung bedarf, Verzugszinsen zu 1 % pro Monat berechnet, wobei jeder angefangene Monat als voller Monat gilt. Außerdem behält sich VDA das Recht vor, zum geschuldeten Betrag einen pauschalen Schadensersatz von 10 % des Rechnungsbetrages, mindestens jedoch von 125,00 EUR (ohne MwSt.), hinzuzurechnen, unbeschadet des Rechtes von VDA, einen höheren Schadensersatz zu fordern.

8) Elektronische Rechnungstellung: Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wurde, erklärt sich der Kunde mit der Bestellung eines Produktes ausdrücklich mit einer elektronischen Rechnungstellung durch VDA einverstanden.

9) Eigentumsvorbehalt: Das Eigentum an den verkauften Produkten geht auch nach Verarbeitung, Vermischung und Verbindung erst auf den Kunden über, sobald der Kunde alle als Gegenleistung für die von VDA gelieferten oder zu liefernden Produkte (einschließlich der Hauptsumme, der Zinsen und der Kosten) zu bezahlenden Beträge völlig bezahlt hat. Das Risiko eines Verlustes oder einer Vernichtung der verkauften Produkte wird allerdings ab der Lieferung völlig vom Kunden übernommen.

Solange der Preis nicht vollständig bezahlt wurde, darf der Kunde die gelieferten Produkte somit weder verkaufen, noch einem Dritten verpfänden, als Zahlungsmittel nutzen, mit einer Sicherheit belasten oder anderweitig über sie verfügen. Soweit wie nötig gilt diese Klausel als auf jede Lieferung anwendbar.

Der Kunde verpflichtet sich, VDA sofort per Einschreiben von jeder Pfändung, die von einem Dritten auf die verkauften Produkte ausgebracht worden wäre, in Kenntnis zu setzen. Vom Zeitpunkt an, an dem der Kunde die VDA gehörenden – gegebenenfalls verarbeiteten - Produkte weiterverkauft, überträgt er VDA alle aus diesem Weiterverkauf entstehenden Schuldforderungen. Der Kunde ist verpflichtet, den Betrag, den er für die – gegebenenfalls verarbeiteten – Produkte, auf die der Eigentumsvorbehalt anwendbar ist, empfängt, als Entschädigung für die Beendigung des Eigentumsrechts und als Garantie für VDA in Höhe des Wertes der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Produkte an VDA zu überweisen. Die bezahlten Anzahlungen bleiben zur Entschädigung der möglichen Verluste im Falle eines Weiterverkaufs das Eigentum von VDA.

Die Verarbeitung der Produkte durch den Kunden hat keine Eigentumsübertragung zur Folge. VDA wird Miteigentümer des Produktes, das nach Verarbeitung entsteht, auch wenn dazu andere Waren verwendet werden, in Höhe des Wertes der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Produkte.

Der Kunde hat alle Maßnahmen, die vernünftigerweise von ihm erwartet werden können, um die Eigentumsrechte auf die unbezahlten Produkte zu schützen, zu ergreifen.

10) Haftung: Die Produkte werden nach dem Grundsatz, dass der Käufer alle angemessenen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die gekauften Produkte für den vom Kunden beabsichtigten Verwendungszweck geeignet sind, getroffen hat, angeboten. Die Produkte werden nur unter der Verantwortung des Kunden, der die Haftung für alle unmittelbaren oder mittelbaren Folgen übernimmt, benutzt. VDA bietet diesbezüglich keine Garantien.

Die Haftung von VDA beschränkt sich auf den Rechnungswert (ohne MwSt.) der von VDA gelieferten Produkte und jedenfalls auf die gesetzlich vorgeschriebene Haftung. Unter keinen Umständen kann VDA für mehr haftbar gemacht werden, als für das, wofür sie ihren eigenen Lieferanten/Hersteller haftbar machen kann. VDA ist keinesfalls verpflichtet, mittelbare Schäden (wie zum Beispiel Einkommensverlust oder Dritten zugefügte Schäden) zu ersetzen. Wenn bewiesen wird, dass VDA haftbar ist, darf VDA sich für eine/-n (vollständige/-n oder teilweise/-n): (i) Ersatz der Produkte oder (ii) Rücknahme der betreffenden Produkte entscheiden, wobei dem Kunden der entsprechende Betrag gutgeschrieben wird.

VDA haftet auch nicht für Mängel, die direkt oder indirekt durch eine Handlung des Kunden oder eines Dritten verursacht werden, ungeachtet dessen, ob sie durch einen Fehler oder durch Fahrlässigkeit verursacht werden. Der Käufer hat VDA von Ansprüchen Dritter freizustellen. Zu diesem Zweck muss der Kunde eine Produkthaftpflichtversicherung abschließen, und auf Bitten von VDA muss er eine Abschrift der Police vorlegen.

Der Käufer muss VDA jedenfalls von allen Ansprüchen, die Dritte infolge eines Fehlers des Käufers VDA gegenüber geltend machen, schadlos halten. Wenn VDA keinen Fehler gemacht hat, wird der Verbraucher / der Endbenutzer / jeder andere Dritte, der keine direkte Verbindung mit VDA hat, keinesfalls eine Direktklage erheben können.

Wenn der Kunde die Produkte mit anderen Produkten vermischt, trägt der Kunde die Beweislast für die Identifizierung der von VDA gelieferten Produkte sowie für den Einfluss dieser Produkte auf den vermeintlichen Schaden.

Jede Beratung, die VDA dem Käufer anbietet, ist freiwillig und wird auf eigene Gefahr und nach eigenem Ermessen des Käufers angenommen ohne, dass VDA dafür Haftung übernimmt.

Der Kunde erkennt schließlich an, dass VDA keine Garantie dafür gibt, dass die Produkte - mit Ausnahme der zum Zeitpunkt der Lieferung des Produktes an den Kunden in der Europäischen Union geltenden Vorschriften oder Anforderungen - den in irgendwelchem Rechtsgebiet geltenden Vorschriften oder Anforderungen entsprechen, und dass VDA somit für spätere gesetzliche Änderungen irgendwelcher Art nicht haftbar gemacht werden kann. Vorstehendes gilt nicht für Produkte, die CIF (Incoterms® 2010) Transit geliefert werden und für die nicht garantiert wird, dass sie irgendwelchen europäischen Vorschriften entsprechen.

11) Höhere Gewalt/Außergewöhnliche Umstände (Härtefälle): Wenn es VDA wegen höherer Gewalt nicht oder schwer möglich ist, ihre Verpflichtungen zu erfüllen, hat sie das Recht, die Erfüllung der Verpflichtungen ganz/teilweise und vorübergehend für die Dauer dieser höheren Gewalt oder endgültig einzustellen, ohne dass eine Kündigungsfrist eingehalten oder ein Schadensersatz geleistet werden muss. Vereinbarungsgemäß als höhere Gewalt betrachtet werden unter anderem: Krieg, Kriegshandlungen, Blockade, Aufstand, Streik oder Lockout, Beschlagnahme, Mangel an Transportmitteln, allgemeiner Rohstoff- oder Produktmangel, Einschränkungen des Energieverbrauchs bei VDA oder einem ihrer Lieferanten, sowie gegebenenfalls die branchenüblichen Bedingungen, wenn ihre Tragweite über das Vorerwähnte hinausgeht.

In Härtefällen behält sich VDA das Recht vor, die Vertragsbedingungen neu auszuhandeln. Wenn die Parteien keine Einigung erzielen, behält sich VDA das Recht vor, die Ausführung des Vertrages ganz oder teilweise für die Dauer der Härtefallsituation einzustellen.

12) Aufrechnung: Den Bestimmungen des Gesetzes über Finanzsicherheiten vom 15. Dezember 2004 gemäß rechnen VDA und der Kunde automatisch und von Rechts wegen all ihre jeweiligen gegenwärtigen und zukünftigen Schulden gegeneinander auf. Das heißt, dass in der dauerhaften Beziehung zwischen VDA und dem Kunden nach der vorerwähnten automatischen Aufrechnung immer nur die höchste Schuldforderung noch zu zahlen ist. Diese Aufrechnung wird dem Konkursverwalter und den anderen konkurrierenden Gläubigern gegenüber auf jeden Fall wirksam sein, so dass diese sich der von den Parteien vorgenommenen Aufrechnung denn auch nicht widersetzen werden können.

13) Immaterialgüterrecht: VDA garantiert, dass sie über die fürs Anbieten ihres Produktsortiments erforderlichen Lizenzen verfügt. VDA behält allerdings alle Immaterialgüterrechte an den Produkten und Mustern, so dass der Kunde ohne vorherige schriftliche Zustimmung von VDA unter anderem die Produkte nicht kopieren oder zu einem anderen Zwecken als dem beabsichtigten verwenden darf.

14) Personenbezogene Daten: Der Kunde gibt VDA die Zustimmung, die vom Kunden mitgeteilten personenbezogenen Daten in einer automatisierten Datenbank zu speichern. VDA handelt dabei gemäß dem belgischen Gesetz über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten vom 8. Dezember 1992.

Diese Daten können im Hinblick auf die Durchführung von Informations- oder Werbekampagnen im Zusammenhang mit den von VDA angebotenen Dienstleistungen und/oder Produkten im Rahmen der vertraglichen Beziehung zwischen VDA und dem Kunden oder zur Erfüllung des Vertrages benutzt werden.

Der Kunde hat das Recht, Einsicht in seine Daten zu nehmen und deren Berichtigung zu verlangen. Wenn der Kunde keine kommerziellen Informationen mehr von VDA erhalten möchte, muss er VDA davon in Kenntnis setzen.

VDA behält sich jederzeit das Recht vor, zum Beweis kommerzieller Geschäfte die Telefongespräche mit dem Kunden aufzuzeichnen. Die aufgezeichneten Telefongespräche werden keinesfalls länger als zu den oben erwähnten Zwecken unbedingt nötig aufbewahrt. Auf jeden Fall werden die aufgezeichneten Gespräche spätestens am Ende des Zeitraums, in dem das Geschäft vor Gericht angefochten werden kann, gelöscht.

15) Gerichtsstand & anwendbares Recht: Alle Streitigkeiten, die zwischen VDA und dem Käufer entstehen sollten, werden zunächst nach der in den branchenüblichen Bedingungen anwendbaren Schiedsklausel geschlichtet.

Falls die vorerwähnte Schiedsgerichtsinstanz nicht für die spezifische Streitigkeit zuständig/geeignet wäre, wird die Streitigkeit nach der Schiedsgerichtsordnung des CEPANI und von gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichtern endgültig entschieden. In diesem Fall wird das Schiedsgericht aus drei Schiedsrichtern bestehen. Der Ort des Verfahrens ist Kortrijk, die Verfahrenssprache ist das Niederländische und die anwendbaren Rechtsregeln sind das belgische Recht.

16) Verbindliche Textfassung: Bei möglichen Auslegungsproblemen in Bezug auf die besonderen Verkaufsbedingungen gilt die niederländische Textfassung als letztverbindlich.

Specific terms and conditions of sale of VANDEN AVENNE COMMODITIES n.v.

1) Scope: All commercial transactions concluded between Vanden Avenne Commodities n.v., with registered office at Engelse Wandeling 2-F3, 8500 Kortrijk, Belgium, VAT BE 0402.763.301 (hereinafter called "VDA") as seller and the customer as buyer are subject to these specific terms and conditions.
VDA's main activity is the trade in and distribution of raw vegetable materials (hereinafter called "Products"), and the company sells exclusively to professional customers. If the customer is of the opinion that he cannot be considered a professional buyer, VDA needs to be informed explicitly by the customer in advance. Sales contracts with customers may be concluded through a broker, who is deemed to mediate and conclude the agreement on the basis of a mandate from VDA, subject to explicit corrections by VDA within 24 hours after receipt of written confirmation from the broker that the agreement has been concluded.
By placing an order / purchasing products the customer acknowledges having read, understood and agreed to VDA's present terms and conditions. The present terms and conditions serve as specific terms and conditions for standard commercial contracts of associations which are applied in the raw vegetable materials sector, are recognised as the generally applicable terms and conditions in the sector (depending on the nature of the Products which are the subject of the transaction) and apply in the region where the transaction with the buyer is concluded, are explicitly mentioned on the price offer / order confirmation and are therefore known to and accepted by the customer. In case of conflicts between the sector-specific terms and conditions and the present terms and conditions the latter terms and conditions will take precedence.
These terms and conditions shall in any case take precedence over the customer's terms and conditions, if any, even if the latter stipulate that they are the only valid terms and conditions.
VDA reserves the right to change or adjust these terms and conditions at any given time. The customer is expected to consult these terms and regulations on a regular basis.
If any of the provisions of these terms and conditions are invalid, such invalidity shall not affect the enforceability of any other provisions. In case of invalidity of one of the provisions, VDA and the customer will, as far as possible and in accordance with their loyalty and conviction, negotiate to replace the invalid provision by an equivalent provision that is in line with the general spirit of the present terms and conditions.
The fact that VDA refrains from demanding strict enforcement of one of the provisions in these terms and conditions cannot be considered a tacit waiver of the rights granted to VDA under these terms and conditions, and does not prevent VDA from demanding strict enforcement of those provisions at a later point in time.

2) Quotation: Unless explicitly stated otherwise, any quotation of VDA is entirely non-committal and only to be regarded as an invitation to the customer to purchase products or to place an order.
A quotation only applies to the specific order to which it relates, which means it does not automatically apply to subsequent similar orders. A quotation only applies to the Products and for the duration explicitly specified therein.
All product information mentioned in the quotation, whether or not in the form of product sheets, is purely based on current information without any contractual guarantee from VDA and does not release customers from their obligation to obtain information and advice themselves.

3) Effect: An agreement only takes effect upon written or electronic confirmation of a customer's order by a person authorised to bind VDA (an authorised VDA staff member and/or an authorised broker cf. art. 1), subject to correction by VDA (cf. art. 1).
Possible changes and/or additions to the agreement after its conclusion are only valid upon written consent of the customer and VDA, e.g. with regard to the terms and conditions of payment, the Products ordered and the completion deadline(s).
In case of cancellation of a purchase by the customer prior to delivery, whether in full or in part, VDA reserves the right to claim damages from the customer pursuant to the relevant terms and conditions generally applicable in the sector.

4) Price: Unless explicitly stated otherwise, all prices are quoted in the currency indicated in the customer's order/purchase document and exclude VAT, delivery costs, shipment costs and other administrative expenses.
The Products are always sold at the prices applicable on the effective date of the purchase, barring provisions to the contrary in the sector-specific terms and conditions that are explicitly given precedence by VDA or provisions to the contrary in the written agreement concluded between the customer and VDA.
To the extent that the prices are based on current government charges, transport costs (e.g. applicable water surcharges), insurance premiums and/or other costs, VDA has the right, in case of an increase or decrease of one or several of these price factors, to increase or decrease its prices accordingly within the scope of the legally applicable standards.

5) Delivery: Any quoted delivery period is always approximate. Unless in the event of deliberate intent of VDA, non-observance of the delivery period can under no circumstances give cause for damages or termination of the agreement at the expense of VDA.
VDA shall at all times reserve the right to deliver the ordered quantity of Products with a 5% tolerance.
Changes to the order automatically result in cancellation of the delivery periods. VDA accepts no liability for delays incurred through the fault of suppliers, the customer and/or any other third party. Non-observance of the delivery period by VDA does not release customers from their obligations. VDA reserves the right to make partial deliveries for any order.
Unless explicitly agreed otherwise between the parties, the products shall be delivered Ex Works (Incoterms® 2010) at the time and place when the Products are loaded.
Any costs relating to the acceptance of the Products are always at the customer's expense. Collection by the customer always takes place at the customer's expense and risk and at the time and place indicated by VDA. Any additional costs relating to the collection of the Products are always at the customer's expense.
Purchased Products which are not collected by the customer within the delivery period indicated by VDA can be placed in storage at VDA's initiative without any notice being required, at the customer's expense and risk. The resulting storage costs are set at a fixed 1% of the total selling price and at a fixed € 2.50 per tonne in silo rent for every calendar month started. If the Products are not collected by the customer, VDA can also opt to regard the agreement as cancelled without any notice being required (in which case damages can be claimed as described in article 3) or to increase the initially agreed price of the Products. VDA can in any case freely decide whether to opt for one of the above consequences in case of non-collection by the customer or to give precedence to the rules included in the sector-specific and/or product-specific terms and conditions.
The Products are always delivered in bulk. The weight actually delivered by VDA or the quantities indicated by VDA serve as the only basis for invoicing.

6) Visible/hidden defects and complaints: Any deviations which are customary in the sector or which fall within the scope of normal production/delivery are reserved by VDA .
VDA's Products are natural products and are sold with their potential natural flaws. Minor variations in colour, flavour, shape or structure are always possible, as is the presence of foreign materials (which is understood to include visible and invisible impurities as well as goods other than the Products which are the objects of the sale) which do not hinder the normal use of the Products. Such minor deviations with the customary tolerances will not constitute sufficient ground for the customer to file a complaint, claim damages or request cancellation of the order. The customer needs to perform a first inspection of all directly verifiable characteristics of the Products immediately upon delivery of the Product. This obligation to immediately perform an inspection concerns, among other things, quantity and dimensions, conformity of delivery, visible defects, correct location(s), etc. The customer needs to report any immediately verifiable deviations to VDA in writing within 24 hours of delivery and in any case before using the Products, at the risk of forfeiting any right to compensation.
Hidden defects need to be reported to VDA by registered mail within 30 days of delivery of the products (delivery note), but in any case within 48 hours of discovery. VDA's liability for hidden defects is limited to the statutory guarantee provided that the hidden defect was present at the time of delivery and to the extent that the hidden defect makes the Products unfit for their intended use or has a major impact on their use.
The parties agree that VDA cannot be held liable for a defective product if the customer does not make use of the possibility to take a sample in the presence of both parties upon delivery in line with the sector-specific terms and conditions at the moment when the Products are offered for collection.
Samples of the Products which are taken previously in the presence of both parties can only be used in case of discussion between the parties.
If no complaints are communicated within the indicated time periods or in line with the aforementioned terms and conditions, the customer shall be deemed to have approved and accepted the delivery. The customer needs to demonstrate that he has stored the Products correctly both before and after the discovery of the defects under penalty of inadmissibility of the complaint.
As soon as a defect has been discovered, the customer shall stop using the relevant Product and furthermore take all reasonable measures to prevent (further) damage and to ensure correct storage of the goods under penalty of inadmissibility of the complaint. VDA's liability for hidden defects does not apply if the damage results from incorrect use, storage or handling of the Product.
The customer shall under no circumstances return the Products to VDA on the basis of the present article without the prior consent of the latter. VDA reserves the right to establish the defects in situ in the presence of the customer and to determine the cause. VDA shall under no circumstances be responsible for any loss of or damage to returned Products until these products have been accepted by VDA in its warehouses.
Any claim on the basis of this article shall be rejected in case of processing, utilisation or modification by the customer or by third parties or in the event of abnormal or extraordinary use of the product or damage caused by force majeure.
The customer shall compensate any costs resulting from unjustified complaints.
The guarantees offered by VDA to the customer remain limited to (full or partial): (i) replacement (ii) take-back of the relevant Products, with the relevant amount credited to the customer's account, at VDA's option and discretion.
VDA shall under no circumstances be liable for the costs of Products taken back.

7) Payment: Unless agreed otherwise, all invoices of VDA are always payable in full within the time period indicated on the invoice, in the currency indicated on the invoice, and without any discount on the invoice date.
VDA at all times reserves the right to demand an advance or to request full or partial advance payment of the price of the Products.
The acceptance of bills of exchange as payment, if any, shall not create a novation of the debt. The original agreement and the commitments contained therein continue to exist regardless of the method of payment.
Invoices can only be protested validly in writing by registered letter within 7 calendar days of the invoice date with indication of the invoice date, the invoice number and a detailed motivation.
Any invoice not paid in full by the due date shall, by operation of law and without prior notice, yield interests on overdue payments at a rate of one percent per month, whereby any part of a month shall be considered a full month. VDA furthermore reserves the right to increase the amount payable with 10% of the invoice amount with a minimum of € 125.00 (excl. VAT) by way of lump-sum compensation, without prejudice to VDA's right to demand a higher compensation.

8) Electronic invoicing: By ordering a Product the customer shall be deemed to explicitly agree to the use of electronic invoicing by VDA unless specific arrangements to the contrary are made in writing between the parties.

9) Retention of title: The ownership of the sold Products shall only be transferred to the customer upon full payment of all amounts owed in exchange for the Products delivered or to be delivered by VDA (including the principal amount, interests and costs), even after processing, mixing and incorporation. Nevertheless, all risks of loss or destruction of the sold Products shall in their entirety pass to the customer upon delivery.
The customer is therefore prohibited from selling or pledging the delivered Products to third parties, using them as a means of payment, mortgaging them or disposing of the materials in any manner as long as the price has not been paid in full. Insofar as necessary, the present clause is deemed to apply to each and every delivery.
The customer undertakes to immediately inform VDA by registered letter of any attachment of the sold Products by a third party.
If the customer sells the Products belonging to VDA, whether or not in processed form, he shall transfer any claims resulting from this sale to VDA from that very moment. The customer shall transfer any amounts he receives for Products covered under the retention of tile, whether or not in processed form, to VDA by way of compensation for the termination of the rights of ownership and by way of guarantee for VDA, to the amount of the value of the Products covered by these rights of ownership. Any advance payments made remain the property of VDA by way of compensation of possible resale losses.
The ownership rights on the Products do not change after processing by the customer. VDA becomes co-owner of the product resulting from the processing operations, even if other goods were used in the process, to the amount of the value of the Products covered by the retention of title.
The customer shall always make reasonable efforts to safeguard the rights of ownership over unpaid Products.

10) Liability: The Products are offered on the basis of the principle that the buyer has taken all reasonable measures to ensure that the Products purchased are suitable for the use envisaged by the customer. The Products are used under the exclusive responsibility of the customer, who accepts liability for any direct or indirect consequences. VDA does not offer any guarantees in this respect.
VDA's liability is limited to the invoice value (excl. VAT) of the products delivered by VDA, and in any case limited to the liability imposed by law. VDA can under no circumstances be held liable to a higher extent than its own suppliers/manufacturers. VDA shall under no circumstances compensate indirect damage (such as, but not limited to, revenue loss or damage to third parties). If proof is provided of VDA's liability, the company shall have the right to opt for (full or partial) (i) replacement of the Products; or (ii) take-back of the relevant Products, with the relevant amount credited to the customer's account.
In addition, VDA cannot be held liable for defects directly or indirectly caused by an act of the customer or a third party, regardless whether these defects result from a fault or omission. The buyer shall safeguard VDA from any third-party claims. The customer furthermore hall take out a product liability insurance policy, a copy of which shall be presented to VDA upon request.
The buyer shall in any case compensate VDA for any claims in case VDA is held liable by a third party due to an error made by the buyer. If VDA did not make an error, the consumer and/or end user and/or any other third party who has no direct relationship with VDA shall under no circumstances be able to file a direct claim.
If the customer mixes the Products with other products, the customer shall bear the burden of proof for the identification of the Products delivered by VDA and for the impact of these Products on the alleged damage.
Any advice from VDA to the buyer is offered on a voluntary basis and is accepted at the buyer's own risk and decision without any liability on the part of VDA.
The customer furthermore acknowledges that VDA does not offer any guarantee that the Products meet the regulations or requirements applicable in any jurisdiction except for the regulations or requirements applicable in the European Union at the time of delivery of the Product to the customer, which means that VDA cannot be held liable for any future legal changes. The above does not apply to products delivered CIF (Incoterms® 2010) Transit, which are not covered by a guarantee of compliance with any European regulations.

11) Force majeure/hardship: If force majeure prevents VDA from fulfilling its obligations or imposes an unreasonable burden on this fulfilment, VDA shall have the right to suspend the fulfilment of its obligations, either in part or in full and either temporarily for the duration of this force majeure or permanently, without any liability on the part of VDA to give prior notice or to pay damages. The following events or circumstances are generally regarded as cases of force majeure: war, hostilities, blockade, revolt, strike or lock-out, attachment, shortage of means of transport, general shortage of raw materials or products, and restrictions on energy consumption either with VDA or with one of its suppliers, possibly complemented with the sector-specific terms and conditions if they are broader in scope than what is described above.
In case of hardship, VDA shall reserve the right to renegotiate the terms and conditions of the agreement. If no agreement can be reached between the parties, VDA shall reserve the right to suspend the execution of the agreement either in full or in part for the duration of the hardship.

12) Setoff: Pursuant to the provisions of the Belgian Financial Securities Act of 15 December 2004, VDA and the customer shall automatically set off and settle all current and future mutual debts in a legal manner. This means that it is only the balance of the highest claim that remains payable in the long-term relationship between VDA and the customer. This set-off will in any case have legal effect for the trustee in bankruptcy and other concurrent creditors, who will thus be unable to object to the set-off by the parties.

13) Intellectual rights: VDA warrants it has the appropriate licences to offer its product range. Nevertheless, VDA retains all intellectual rights to the Products and samples, which means that the customer cannot copy or use the Products for other than their intended purposes without prior written approval from VDA.

14) Personal details: The customer grants VDA permission for keeping the personal details provided by the customer in an automated data file. Within this scope, VDA shall act in accordance with the Belgian act of 8 December 1992 on the protection of privacy in relation to the processing of personal data.
These details can be used for conducting informational or promotional campaigns with regard to the services and/or Products offered by the VDA within the scope of the contractual relation between VDA and the customer as well as for the performance of the agreement.
The customer can always request access to and correction of their details. If the customer no longer wants to receive any commercial information from VDA, the former needs to inform the latter.
VDA always reserves the right to record telephone calls with the customer in order to have proof of commercial transactions. The recorded telephone calls shall under no circumstances be kept for a longer period than required for the above purposes. The recorded calls shall in any case be erased no later than at the end of period in which transaction can be contested in court.

15) Jurisdiction & applicable law : Any disputes arising between VDA and the buyer shall by preference be settled in accordance with the arbitration clauses included in the applicable sector-specific terms and conditions.
If the afore-mentioned competent arbitration body / arbitrators appear to have no jurisdiction to hear the dispute in question, the dispute shall be settled in accordance with the Cepina Arbitration Regulations by arbitrators who have been appointed on the basis of those regulations. In this case the tribunal shall consist of three arbitrators. The arbitration proceedings shall take place in Kortrijk, be conducted in Dutch and be in line with the applicable Belgian law.

16) Priority: The Dutch text takes priority in case of possible interpretation problems with regard to the special terms and conditions of sale.